

Dieses Produkt erhalten Sie bei:  
**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Germany**  
www.honeywellsafety.com

**Honeywell**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**  
**KATEGORIE II: Mittlere Risiken**

**N° 302**  
DE  
Version 04

**SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN:  
MECHANISCHE**

DIESER ARTIKEL WURDE HERGESTELLT, UM FOLGENDEN NORMEN ZU ENTSPRECHEN:

EN 420: 2003 + A1:2009: Schutzhandschuhe Allgemeine Anforderungen  
EN 388:2016: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Die Kennzeichnung CE auf diesem Handschuh bedeutet, dass er den Hauptanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie CEE 89/686 hinsichtlich der Individuellen Schutzausrüstungen (PSA) vorgesehen sind: Sicherheit - Komfort - Tastgefühl - Haltbarkeit oder Verordnung 2016/425 betreffend Individuelle Schutzausrüstung ab April 2018

Dieses PSA-Modell wurde einem CE-Test unterzogen, der von einer zugelassenen Institution durchgeführt wurde:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

**JEDER HANDSCHUH TRÄGT FOLGENDE KENNZEICHNUNG:**  
**Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 89/686 (Höhe mindestens 5 mm) oder Verordnung 2016/425**

Handgröße (mm)	Handumfang (mm)	Handlänge (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

CE  
XXX XX  
EN 388 abcde P  
YYYY/MM  
Honeywell  
KCL

Artikelnummer und Größe

BEZUG AUF GENANNTEN NORMEN

Logo CE + Zeichen

**Mechanische Leistungen**  
Abriebfestigkeit (Zyklen)  
Schnittfestigkeit (index)  
Reißfestigkeit (Newton)  
Durchstoßfestigkeit (Newton)  
TDM-Schnittfestigkeit (Newton)  
0: Niveau <1  
X: nicht getestet/nicht als Anspruch erhoben

ERGEBNISSE LEISTUNGSNIVEAUS

Ablaufdatum

**MECHANISCHE RISIKEN EN 388:2016:**

Test	Tabelle der Leistungsniveaus					
	1	2	3	4	5	
(a) Abriebfestigkeit (Zyklen)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Schnittfestigkeit (Index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) Reißfestigkeit (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Durchstoßfestigkeit (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Schnittfestigkeit (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Schlagschutz für die Mittelhandknochen	P (optional)					

**NICHT VERWENDEN:**

In warmen Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von 50 °C oder mehr vergleichbar sind.  
Bei Kontakt mit offener Flamme.

In kalten Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von -5 °C oder darunter vergleichbar sind.

**ACHTUNG FÜR DEN BENUTZER:** Dieser Handschuh besitzt eine sehr hohe Reißfestigkeit und darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Mitreißens durch laufende Maschinen besteht.

Sollte dieser Handschuh nur teilweise beschichtet sein (eine Seite oder Handfläche), gelten die Schutzstufen nur für diesen Teil.

Für die Materialien und Komponenten, aus denen der Handschuh besteht, ist nicht bekannt, dass sie Stoffe in Konzentrationen enthalten, bei denen der Verdacht besteht, dass sie unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Einige Handschuhe enthalten Latex aus NATURKAUTSCHUK, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Sollte es zu einer allergischen Reaktion kommen, suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf.

Ist angegeben, dass die Mittelhandknochen geschützt werden, gilt dies nicht für die Finger.

Darüber hinaus sind einige dieser Handschuhe für Anwendungen bestimmt, die keinen kompletten Schutz der Handgelenke benötigen (Längen unter den minimalen Anforderungen der Norm EN420).

Vor jedem Gebrauch prüfen, dass der Artikel sauber und in gutem Zustand ist.

Diese PSA schützt nur gegen die in diesem Datenblatt angegebenen Risiken und nur auf der Basis der angegebenen Stufen. Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt. Bei Handschuhen mit herausnehmbarem Innenfutter wurde die Leistungsfähigkeit bei eingesetztem Innenfutter ermittelt. Die Analyse der restlichen Risiken am Arbeitsplatz und die Wahl der passenden PSA (neu oder gereinigt) unterliegt der Verantwortung des Benutzers (Richtlinie 89/656/EWG).

**JEDE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIE DER SCHUTZLEISTUNGEN.**

	<b>Lebensmittelkontakt:</b> Wenn die Kennzeichnung des Handschuhs das Symbol für Lebensmittelkontakt enthält, entsprechen die Schutzhandschuhe der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004. Weitere Informationen zur Anwendung finden Sie in der Konformitätserklärung für Lebensmittelkontakt.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**REINIGUNG:** Wenden Sie sich an die Handschuh-Spezialisten bei HONEYWELL SAFETY PRODUCTS oder den qualifizierten Fachhandel. Bei Reinigung können die Leistungsniveaus nicht mehr garantiert werden.

**LAGERUNG:** Flach gelagert, trocken, im Dunklen, ohne zusätzliche Gewichtsbelastung und originalverpackt, bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 25 °C. Vor Sonnenlicht und Ozon geschützt aufbewahren.  
Diese Produkte sind nicht für den Verkauf oder Vertrieb in Kalifornien, USA bestimmt.

Die EU-Konformitätserklärung für jedes Produkt ist auf unserer Website verfügbar: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Cet article est mis sur le marché par :  
**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Germany**  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

NOTICE D'INFORMATION  
CATEGORIE II : Risques Intermédiaires

N° 302  
FR  
Version 04

## GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MECANIQUES

CET ARTICLE A ETE CONCU POUR  
REPENDRE AUX NORMES:

EN 420:2003 + A1:2009 : Gants de Protection Exigence Générales.  
EN 388:2016 : Gants de Protection contre les risques mécaniques.

Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la Directive Européenne CEE 89/686 relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI): Innocuité - Confort - Dextérité - Solidité ou règlement 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelle à partir d'Avril 2018

Ce modèle d'EPI est soumis à un examen CE de type réalisé par un organisme habilité :

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

### U DOS DE CHAQUE GANT EST APPOSE LE MARQUAGE SUIVANT :

Marquage de conformité à la directive européenne 89/686 (Hauteur minimum 5mm) ou règlement 2016/425

Taille de la main (mm)	Tour de la main (mm)	Longueur de la main (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Référence de l'article et taille

Logo CE +Sigle

RESULTATS NIVEAUX DE PERFORMANCES

Date limite d'utilisation

XXX XX

 EN 388  
abcde P
 YYYY/MM

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

REFERENCE AUX NORMES  
EXPRIMEES

**Performances mécaniques:**  
Résistance à l'abrasion (Cycles)  
Résistance à la coupure par tranchage (indice)  
Résistance à la déchirure (Newton)  
Résistance à la perforation (Newton)  
Résistance à la coupure TDM (Newton)  
0 : Niveau <1  
X : Non testé/Non revendiqué

### RISQUES MECANIQUES EN 388 : 2016 :

Essai	Tableau des niveaux de performance					
	1	2	3	4	5	
(a) Résistance à l'abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Résistance à la coupure par tranchage (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Résistance à la déchirure (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Résistance à la perforation (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Résistance à la coupure (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Résistance à l'impact des métacarpiens	P (optionel)					

### NE PAS UTILISER:

Dans des ambiances chaudes dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air supérieure ou égale à 50 C.

Au contact à la flamme

Dans des ambiances froides dont les effets sont comparables à ceux d'une température inférieure ou égale à -5 C.

Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que ce gant présentant une très haute résistance à la traction ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement.

Dans le cas où ce gant ne serait enduit que sur une partie de sa surface (une face ou une paume), les niveaux de protection ne sont assurés que sur cette partie. Les matériaux et composants constituant le gant ne sont pas connus pour contenir des substances à des concentrations telles qu'ils seraient suspectés pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi.

Certains gants contiennent du latex de CAOUTCHOUC NATUREL susceptible de provoquer des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, consulter un médecin dans les plus brefs délais.

Dans le cas où une protection des métacarpiens est revendiquée, cela ne s'applique pas aux doigts

De plus certains de ces gants sont destinés pour des utilisations ne nécessitant pas une protection totale du poignet (longueurs inférieures aux exigences minimales de la norme EN 420).

Il est recommandé de vérifier avant chaque utilisation que l'article est propre et en bon état.

Cet EPI ne protège que contre les risques mentionnés dans cette notice et ceci seulement sur la base des niveaux indiqués. Les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts. Pour les gants avec doublure amovible les performances ont été validées avec la doublure

L'analyse des risques résiduels au poste de travail et le choix de l'EPI adapté (neuf ou nettoyé) est sous la responsabilité de l'utilisateur. (directive 89/656/CEE).

**TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION**

	<b>Contact avec les denrées alimentaires :</b> Si le marquage du gant comprend le symbole 'convient pour aliments', les gants de protection se conforment à la Réglementation (CE) no. 1935/2004. Pour plus d'informations concernant l'application, veuillez vous reporter à la déclaration de conformité de contact avec les denrées alimentaires.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NETTOYAGE:** Consultez HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant ou votre revendeur agréé. En cas de nettoyage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

**STOCKAGE:** conserver cet article à plat dans un endroit sec à l'abri de la lumière sans charge supplémentaire sur son emballage d'origine à une température comprise entre 5 °C et - 25°C. À protéger des rayons du soleil et à ne pas exposer à l'ozone.

Ces produits ne sont pas destinés à être vendus ou distribués dans l'état de Californie, USA

La déclaration de conformité européenne est disponible pour chaque produit sur notre site Web : <https://doc.honeywellsafety.com/>

This item is sold by:  <b>KCL GMBH</b> <b>Am Kreuzacker 9</b> <b>36124 Eichenzell</b> <b>Germany</b> www.honeywellsafety.com	<h1>Honeywell</h1> <b>USER INFORMATION SHEET</b> <b>CATEGORY II : Intermediate risks</b>	<b>No. 302</b>  EN  Version 04
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

**GLOVES FOR PROTECTION FROM MECHANICAL HAZARDS**

<b>THIS ITEM HAS BEEN DESIGNED IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS:</b>	EN 420:2003 + A1:2009 : General Requirements for Protective Gloves EN 388:2016 : Gloves for protection from mechanical hazards
----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements provided for in European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protective Equipment (IPE): Safety - Comfort - Dexterity - Sturdiness or Regulation 2016/425 concerning Individual Protective Equipment from April 2018

This PPE model is subjected to a CE test carried out by a certified body:	CTC No. 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE
---------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

**THE FOLLOWING MARKING APPEARS ON THE BACK OF EACH GLOVE:**  
**Marking in compliance with the European Directive 89/686 (minimum height 5mm) or Regulation 2016/425**

<table border="1"> <tr><th>Hand size (mm)</th><th>Hand circumference (mm)</th><th>Hand length (mm)</th></tr> <tr><td>6</td><td>152</td><td>160</td></tr> <tr><td>7</td><td>178</td><td>171</td></tr> <tr><td>8</td><td>203</td><td>182</td></tr> <tr><td>9</td><td>229</td><td>192</td></tr> <tr><td>10</td><td>254</td><td>204</td></tr> <tr><td>11</td><td>279</td><td>215</td></tr> </table> <p>Item reference and size</p> <p>CE Logo + symbol</p> <p>PERFORMANCE RESULTS</p> <p> Use-By Date</p>	Hand size (mm)	Hand circumference (mm)	Hand length (mm)	6	152	160	7	178	171	8	203	182	9	229	192	10	254	204	11	279	215	 <b>XXX XX</b>    KCL GmbH; Am Kreuzacker 9 36124 Eichenzell; ww.kcl.de	<p>REFERENCE TO STATED STANDARDS</p> <p><b>Mechanical Performance:</b>  Abrasion resistance (cycles)  Cut resistance (index)  Tear resistance (in Newtons)  Perforation resistance (in Newtons)  Cut resistance TDM (in Newtons)  0 : level &lt;1  X : not tested/Not claimed</p>
Hand size (mm)	Hand circumference (mm)	Hand length (mm)																					
6	152	160																					
7	178	171																					
8	203	182																					
9	229	192																					
10	254	204																					
11	279	215																					

**MECHANICAL RISKS EN 388:2016 :**

 <b>(abcde P)</b>	Performance chart						
	Test	1	2	3	4	5	
a) Abrasion resistance	100	500	2000	8000	/	/	/
b) Cut resistance (index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20	/	/
c) Tear resistance (in Newtons)	10	25	50	75	/	/	/
d) Perforation resistance (in Newtons)	20	60	100	150	/	/	/
e) Cut resistance (TDM)	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	30 (f)	/
p) Metacarpal impact resistance	P (optional)						

**DO NOT USE:**

In hot environments producing effects comparable to those of a temperature higher or equal to 50 C.  
Keep away from flames.  
In cold environments producing effects comparable to those of a temperature below or equal to -5 C.  
We would like to draw the users' attention to the fact that this glove, with ultra pulling resistance, must not be used when there is a risk of it becoming entangled in machines in operation.  
Where the glove is coated on part of its surface (side or palm) only, protection applies to that part alone.  
The materials and components of which the glove is composed are not known to contain substances suspected of having harmful effects on the health or safety of the user in foreseeable working conditions. Certain gloves contain NATURAL RUBBER latex that may cause allergic reactions. In the event of an allergic reaction, consult a doctor as soon as possible.  
Any metacarpal protection asserted does not apply to fingers.  
In addition, some of these gloves are intended for uses not requiring total wrist protection (for lengths below the minimum requirements of the EN 420 standard).  
It is recommended that you ensure that the item is clean and in good condition before use.  
This PPE only offers protection from the hazards indicated in this technical data sheet and only to the levels indicated. Any hazard not included in this technical data sheet is not covered. The performance of gloves with removable linings has been confirmed with the linings in situ.  
The analysis of other risks at the workstation and the choice of the appropriate PPE (new or cleaned) is the user's responsibility(Directive 89/656/CEE).  
**ANY MODIFICATION OF THIS PPE SHALL LEAD TO THE PROTECTION UNDER IT BEING LOST**

	<b>Contact with food:</b> If the marking of the glove includes the food contact symbol, the protective gloves comply with Regulation (EC) no. 1935/2004. For further information concerning the application please refer to the food contact declaration of conformity.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**CLEANING:** Contact the glove division of HONEYWELL SAFETY PRODUCTS or your approved seller. Once cleaned, the gloves' level of protection can no longer be guaranteed.

**STORAGE:** Keep flat, away from damp / light, without additional weight on top, in its original packaging at a temperature between 5 °C and 25°C. Do not expose to sunlight or ozone.  
These products are not intended to be sold or distributed in California, USA.

**The EU declaration of conformity is available for each product on our website: <https://doc.honeywellsafety.com/>**

Questo articolo è distribuito sul mercato da:

**KCL GMBH**  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germania  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

NOTA INFORMATIVA  
CATEGORIA II: Rischi Intermedi

**N. 302**  
IT  
Versione 04

## GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI: MECCANICI

QUESTO ARTICOLO È STATO PROGETTATO PER  
RISPONDERE ALLE NORME:

EN 420: 2003 + A1:2009: Guanti di protezione requisiti generali.  
EN 388:2016: Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

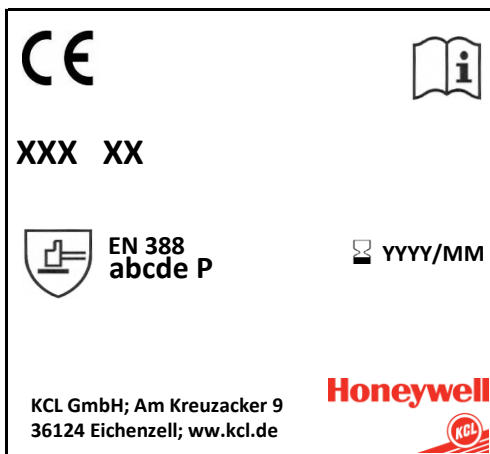
La marcatura CE su questo guanto ne garantisce la conformità ai requisiti fondamentali previsti dalla Direttiva europea CEE 89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Sicurezza - Comfort - Efficienza - Solidità o dal Regolamento 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuale a partire da aprile 2018

Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE  
realizzato da un organismo abilitato:

CTC N. 0075 - Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

**IL DORSO DI OGNI GUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:**  
Marcatura di conformità alla Direttiva europea 89/686 (altezza minima 5 mm) o al Regolamento 2016/425

Misura della mano (mm)	Circonfenza della mano (mm)	Lunghezza della mano (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215



RIFERIMENTO ALLE NORME  
ESPRESSE

**Performance meccaniche**  
Resistenza all'abrasione (Cicli)  
Resistenza al taglio da tranciatura (index)  
Resistenza allo strappo (Newton)  
Resistenza alla perforazione (Newton)  
Resistenza al taglio test TDM (Newton)  
0: livello <1  
X: non testato/non rivendicato

Riferimento dell'articolo e taglia

Logo CE + Sigla

RISULTATI DEI LIVELLI DI  
PRESTAZIONI

data di scadenza

RISCHI MECCANICI EN 388 : 2016:

Prova	Tabella dei livelli di performance					
	1	2	3	4	5	
(a) Resistenza all'abrasione (Cicli)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Resistenza al taglio da tranciatura (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) Resistenza allo strappo (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Resistenza alla perforazione (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Resistenza al taglio (test TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Resistenza all'impatto dei metacarpi						P (opzionale)

**NON UTILIZZARE:**

In ambienti caldi i cui effetti siano paragonabili a quelli di una temperatura ambiente superiore o pari a 50°C.

A contatto con fiamme libere.

In ambienti freddi i cui effetti siano paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5°C.

Si ricorda agli utenti che questo guanto presenta un'altissima resistenza alla trazione, pertanto non deve essere utilizzato quando esiste un rischio di travolgimento da parte di macchine in movimento.

Nel caso in cui soltanto una parte della sua superficie (dorso o palmo) sia dotata di rivestimento, i livelli di protezione saranno garantiti solo su tale parte. I materiali e i componenti che costituiscono il guanto non risultano contenere sostanze a concentrazioni tali da poter aver effetti negativi sull'igiene o sulla salute degli utenti in normali condizioni di utilizzo.

Alcuni guanti contengono lattice di GOMMA NATURALE che può provocare reazioni allergiche. In caso di reazione allergica, consultare un medico con la massima urgenza.

Nel caso in cui sia richiesta una protezione per i metacarpi, si sottolinea che non sarà applicata alle dita.

Inoltre, alcuni di questi guanti sono destinati a utilizzi che non necessitano della protezione totale del polso (lunghezze inferiori ai requisiti minimi previsti dalla norma EN 420).

Si raccomanda di verificare che l'articolo sia pulito e in buono stato prima di ogni utilizzo.

Questo DPI protegge esclusivamente dai rischi indicati in questa nota informativa e soltanto in base ai livelli specificati. Gli utenti non sono pertanto coperti per i rischi non indicati nella presente nota informativa. Le prestazioni dei guanti con fodera estraibile sono state convalidate con la fodera inserita. L'analisi dei rischi residui sulla postazione di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) ricade sotto la responsabilità dell'utente (direttiva 89/656/CEE).

**QUALSIVOGLIA MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA E DEI RELATIVI LIVELLI DI PROTEZIONE**



**Contatto con alimenti:**

Se la marcatura del guanto comprende il simbolo del contatto con gli alimenti, il guanto di protezione è conforme al Regolamento (CE) n. 1935/2004.

Per ulteriori informazioni riguardo al suo utilizzo fare riferimento alla dichiarazione di conformità per il contatto con gli alimenti.

**PULIZIA:** consultare HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Divisione Guanti o il rivenditore autorizzato. In caso di pulizia, i livelli di protezione non possono più essere garantiti.

**CONSERVAZIONE:** conservare questo articolo nella confezione originale, in piano, al riparo da umidità e luce, senza aggiungervi ulteriore peso, a una temperatura tra 5°e -25° C. Proteggere dalla luce solare e dall'ozono.

Questi prodotti non sono destinati alla vendita o alla distribuzione in California, USA.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile per ciascun prodotto sul nostro sito web: <https://doc.honeywellsafety.com/>

302-V04-IT / 14.11.18

Este artículo está comercializado por:

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Germany**  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

FICHA INFORMATIVA  
CATEGORIA II: Riesgos intermedios

N° 302  
ES  
Versión 04

## GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS: MECÁNICOS

ESTE ARTÍCULO HA SIDO DISEÑADO PARA CUMPLIR CON LAS NORMAS:

EN 420: 2003 + A1:2009: Guantes de protección - Exigencias generales.  
EN 388:2016: Guantes de protección contra los riesgos mecánicos.

El mercado CE en este guante significa que satisface a las exigencias esenciales previstas por la Directiva Europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Seguridad - Confort - Tacto - Solidez o el Reglamento 2016/425 relativo a los equipos de protección individual a partir de abril 2018

Este modelo de EPI se ha sometido a un examen CE de tipo realizado por un organismo autorizado:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

### CADA GUANTE LLEVA ESTAMPADO AL DORSO EL SIGUIENTE MARCADO:

Marcado de conformidad con la Directiva Europea 89/686 (Altura mínima 5 mm) o el Reglamento 2016/425

Tamaño de la mano (mm)	Contorno de la mano (mm)	Longitud de la mano (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Referencia del artículo y talla

Logotipo CE + Sigla

RESULTADOS DE LOS NIVELES DE EFICACIA

Fecha de vencimiento

CE

XXX XX

EN 388 abcde P

YYYY/MM

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; www.kcl.de

Honeywell

REFERENCIA A LAS NORMAS ENUNCIADAS

**Eficacia mecánica:**  
Resistencia a la abrasión (Ciclos)  
Resistencia al corte por cuchilla (índice)  
Resistencia al desgarró (Newton)  
Resistencia a la perforación (Newton)  
Resistencia al corte (TDM) (Newton)  
0 : Nivel <1  
X : no se ha probado/exigido

### RIESGOS MECÁNICOS EN 388 : 2016:

Prueba	Tabla de niveles de eficacia					
	1	2	3	4	5	
a) Resistencia a la abrasión (Ciclos)	100	500	2000	8000	/	/
b) Resistencia al corte por cuchilla (índice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
c) Resistencia al desgarró (Newton)	10	25	50	75	/	/
d) Resistencia a la perforación (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Resistencia al corte (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Resistencia a impactos en los metacarpianos	P (opcional)					

#### NO UTILIZAR:

En entornos cálidos cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura superior o igual a 50 °C.

En contacto con fuego.

En entornos fríos cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura inferior o igual a -5 °C.

Los usuarios deben saber que este guante presenta una alta resistencia a la tracción y, por lo tanto, no se debe utilizar si existe riesgo de ser atrapado por máquinas en movimiento.

En caso de que este guante tan solo esté recubierto por una parte de su superficie (una cara o la palma), los niveles de protección tan solo están garantizados en esta parte.

No se tiene constancia de que los materiales y componentes con los que está fabricado el guante contengan sustancias que en ciertas concentraciones provoquen efectos nocivos en la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas.

Algunos guantes contienen látex de CAUCHO NATURAL capaz de provocar reacciones alérgicas. En caso de reacción alérgica, acuda a un médico lo antes posible.

En caso de que se exija una protección para los metacarpianos, esto no se aplica a los dedos.

Además, algunos de estos guantes están diseñados para utilizarse en caso de que no se requiera una protección total del puño (longitudes inferiores a las exigencias mínimas de la norma EN 420)

Se recomienda comprobar antes de cada uso que el artículo esté limpio y en buen estado.

Este EPI protege solamente contra los riesgos mencionados en esta ficha y únicamente en función de los niveles indicados. Los riesgos no mencionados en esta ficha no están cubiertos. La eficacia del forro se ha validado en los guantes con forro extraíble.

El análisis de los riesgos residuales en el puesto de trabajo y la elección del EPI adecuado (nuevo o limpiado) son responsabilidad del usuario (directiva 89/656/CEE).

CUALQUIER MODIFICACIÓN REALIZADA EN ESTE EPI SUPONE LA PÉRDIDA DE GARANTÍA DE LOS NIVELES DE PROTECCIÓN.

	<b>Contacto con alimentos:</b> Si las marcas del guante incluyen el símbolo de contacto con alimentos, quiere decir que los guantes protectores cumplen la normativa (EC) n.º 1935/2004. Para obtener más información acerca de la aplicación, consulte la declaración de conformidad de contacto con alimentos.
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**LIMPIEZA:** Consulte con la división de guantes de HONEYWELL SAFETY PRODUCTS o con su proveedor autorizado. En caso de realizar una limpieza, no se podrán garantizar los niveles de protección.

**ALMACENAJE:** Conservar en un lugar plano, protegido de la humedad y la luz, sin peso adicional sobre su embalaje original, a una temperatura de 5 a 25 °C. El producto debe estar protegido de la luz solar y el ozono.

Estos productos no se han diseñado para su venta o distribución en California (EE. UU).

La declaración de conformidad de la UE está disponible para cada producto en nuestro sitio web: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Dit artikel is in de handel gebracht door:

KCL GMBH  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Duitsland  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

## INFORMATIE BLAD

### KLASSE II : Intermediaire Risico's

N° 302

NL

Versie 04

#### BESCHERMINGSHANDSCHOENEN TEGEN RISICO'S: MECHANISCHE

DIT ARTIKEL IS ONTWERPEN OM TE  
VOLDOEN AAN DE NORMEN:

EN 420: 2003 + A1:2009 : Beschermingshandschoenen volgens de Algemene Eisen.  
EN 388: 2016 : Handschoenen ter bescherming tegen mechanische risico's.

De CE-markering op deze handschoenen betekent dat deze voldoet aan de essentiële eisen voorzien door de Europese Richtlijnen CEE 89/686 in verband met Individuele Beschermingsuitrustingen (EPI): Veiligheid - Comfort - Praktische factor - Stevigheid of Richtlijn 2016/425 in verband met Individuele Beschermingsuitrustingen van april 2018

Dit EPI model is onderworpen aan een CE test van het type gerealiseerd door een bevoegde instantie:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

#### OP DE RUG VAN ELKE HANDSCHOEN IS DE VOLGENDE MARKERING AANGEBRACHT:

Markering conform met de Europese richtlijn 89/686 (minimale hoogte 5 mm) of Richtlijn 2016/425

Maat van de hand (mm)	Omtrek van de hand (mm)	Lengte van de hand (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Referentie en maat van het artikel

Logo CE + Afkorting

RESULTATEN PRESTATIENIVEAUS

Uiterste houdbaarheidsdatum

XXX XX

EN 388 abcde P

YYYY/MM

Honeywell

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

VERWIJZING NAAR AANGEGEVEN  
NORMEN

**Mechanische Prestaties:**  
Weerstand tegen slijtage (Cycli)  
Weerstand tegen snijden door hakken (index)  
Weerstand tegen scheuren (Newton)  
Weerstand tegen doorboring (Newton)  
Weerstand tegen snijden TDM (Newton)  
0° Niveau <1  
X° : niet getest (niet vereist)

#### MECHANISCH RISICO EN 388 : 2016 :

Tabel van de prestatieniveaus						
Proef	1	2	3	4	5	
(a) Weerstand tegen slijtage (Cycli)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Weerstand tegen snijden door hakken (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) Weerstand tegen scheuren (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Weerstand tegen doorboring (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Weerstand tegen snijden TDM (Newton)	2 (a)0	5 (b)	10 ©	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Weerstand tegen de impact van middenhandsbeentjes	P (optioneel)					

#### NIET GEBRUIKEN:

In een warme omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur hoger of gelijk aan 50 °C.

Bij contact met vlammen

In een koude omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur lager of gelijk aan -5 °C.

Wij vestigen de aandacht van de gebruikers op het feit dat de handschoenen met een zeer sterke bestendigheid tegen tractie niet mag worden gebruikt

wanneer er een risico bestaat van vastraken bij bewegende machines.

In het geval dat deze handschoenen alleen op een gedeelte van het oppervlak zou zijn verstevigd (een handrug of een handpalm), zijn de beschermingsniveaus alleen op dit gedeelte van kracht.

Van deze materialen en de samenstellende delen van deze handschoenen is niet bekend dat ze substanties bevatten met concentraties die mogelijk

schadelijke gevolgen kunnen hebben op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker bij normaal voorzienbaar gebruik. Sommige handschoenen bevatten NATUURLIJK RUBBER dat mogelijk allergische reacties kan veroorzaken. Bij allergische reacties, zo snel mogelijk een arts raadplegen.

In het geval een bescherming tegen middenhandsbeentjes is aangewezen, is deze niet van toepassing op de vingers.

Daarnaast zijn enkele van deze handschoenen bestemd voor het gebruik dat geen totale bescherming van de pols vereist (kortere lengtes dan de minimale eisen van de EN 420 norm).

U wordt aangeraden voor elk gebruik te controleren dat het artikel schoon is en in goede staat.

Dit PBM beschermt alleen tegen de risico's die genoemd zijn in deze handleiding en dit alleen op basis van de aangegeven niveaus. De niet in deze handleiding vermelde risico's worden niet gedekt. Voor handschoenen met verwijderbare voering werden de prestaties gevalideerd inclusief de voering.

De analyse van de risico's op het niveau van de werkpost en de keuze van het geschikte PBM (nieuw of gereinigd) valt onder de verantwoordings van de gebruiker. (richtlijn 89/656/CEE).

**ELKE WIJZIGING VAN DIT PBM HEFT DE GARANTIE VOOR DEZE BESCHERMINGSNIVEAUS OP**



#### Contact met voedsel:

Als de markering van de handschoenen het symbool voor contact met voedsel bevat, dan voldoet de beschermende handschoen aan de Richtlijn (EC) no. 1935/2004.

Voor meer informatie betreffende de toepassing gelieve de conformiteitsverklaring betreffende contact met voedsel te raadplegen.

**REINIGING:** Raadpleeg HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Afdeling handschoenen of uw bevoegde dealer. In geval van schoonmaken, kunnen de niveaus van prestaties niet meer gegarandeerd worden.

**OPSLAG:** Plat, droog, donker, zonder extra gewicht en in de originele verpakking, bij een temperatuur van 5 °C – 25 °C. Beschermen tegen zonlicht en ozon. Deze producten zijn niet bedoeld om te worden verkocht of verdeeld in Californië, VS.

De EU-conformiteitsverklaring voor elk product is beschikbaar op onze website: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Este artigo é comercializado por:

**KCL GMBH**  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**NOTA INFORMATIVA**  
**CATEGORIA II : Riscos Intermédios**

**N.º 302**

PT

Versão 04

## LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA OS RISCOS: MECÂNICOS

ESTE ARTIGO FOI CONCEBIDO PARA  
RESPONDER ÀS NORMAS:

EN 420: 2003 + A1:2009: Luvas de Proteção - Requisitos Gerais.  
EN 388:2016: Luvas de Protecção contra os riscos mecânicos.

A marcação CE sobre esta luva significa que a mesma satisfaz os requisitos previstos pela Diretiva Europeia 89/686 CEE relativa aos Equipamentos de Proteção Individual (EPI): Segurança - Conforto - Destreza - Solidez ou o Regulamento 2016/425 relativo a Equipamento de Proteção Individual a partir de abril de 2018

Este modelo de EPI foi sujeito a um  
exame CE de tipo realizado por um  
organismo habilitado:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

### A SEGUINTE MARCAÇÃO ESTÁ APOSTA NAS COSTAS DE CADA LUVA:

Marcação de conformidade com a Diretiva Europeia 89/686 (altura mínima de 5 mm) ou o Regulamento 2016/425

Tamanho da mão*(mm)	Circunferência da mão (mm)	Comprimento da mão (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Referência do artigo  
e tamanho  
Logo CE + Sigla

RESULTADOS NÍVEIS PERFORMANCES

Data de expiração

**XXX XX**

**EN 388  
abcde P**

**YYYY/MM**

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

REFERÊNCIA ÀS NORMAS  
EXPRESSAS

**Desempenhos mecânicos:**  
Resistência à abrasão (Ciclos)  
Resistência ao corte (index)  
Resistência a rasgões (Newton)  
Resistência à perfuração (Newton)  
Resistência ao corte TDM (Newton)  
0: nível <1  
X: não testado / Não reivindicado

RISCOS MECÂNICOS - EN 388 : 2016:

Ensaio	Tabela dos níveis de desempenho					
	1	2	3	4	5	
(a) Resistência à abrasão (Ciclos)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Resistência ao corte (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) Resistência a rasgões (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Resistência à perfuração (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Resistência ao corte (Newton)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Resistência ao impacto dos metacarpos	P (opcional)					

#### **NÃO UTILIZAR:**

Em ambientes quentes cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou superior a 50 C.

Em contacto com chamas.

Em ambientes frios cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou inferior a -5 C.

Chamamos a atenção dos utilizadores para o facto de que esta luva, que apresenta uma resistência muito elevada à tração, não deve ser utilizada quando existe o risco de ser apanhada por máquinas em movimento.

Nos casos em que esta luva seja apenas reforçada numa parte da sua superfície (uma face ou uma palma), os níveis de proteção são apenas garantidos para essa parte.

Os materiais e componentes da luva não são conhecidos por conter substâncias com concentrações em níveis que possam ter efeitos nocivos para a higiene ou saúde do utilizador, em condições de utilização previsíveis. Determinadas luvas contêm látex de BORRACHA NATURAL suscetível de provocar reações alérgicas. Em caso de reação alérgica, consultar um médico o mais rápido possível.

Caso uma proteção dos metacarpos seja reivindicada, tal não se aplica aos dedos.

Para além disso, algumas destas luvas destinam-se a utilizações que não necessitam de uma proteção total do punho (comprimentos inferiores aos requisitos mínimos da norma EN 420).

É aconselhável verificar, antes de cada utilização, se o artigo está limpo e em bom estado.

Este EPI protege apenas contra os riscos mencionados nesta nota informativa e nos níveis indicados. Os riscos não mencionados nesta nota informativa não estão cobertos. Para as luvas com forro amovível, os desempenhos foram validados com o forro.

A análise dos riscos residuais no posto de trabalho e a escolha do EPI adaptado (novo ou limpo) é da responsabilidade do utilizador (diretiva 89/656/CEE).

**QUALQUER MODIFICAÇÃO DESTE EPI INVALIDA A GARANTIA DOS SEUS NÍVEIS DE PROTEÇÃO.**

	<b>Contacto com alimentos:</b> Caso a marca na luva inclua o símbolo de contacto com alimentos, estas luvas de proteção cumprem com o Regulamento (CE) n.º 1935/2004. Para mais informações relativas à aplicação, consulte a declaração de conformidade do contacto com alimentos.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**LIMPEZA:** Consulte a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS - Divisão de Luvas ou o seu revendedor autorizado. No caso de limpeza, os níveis de desempenhos não podem mais ser garantidos.

**ARMAZENAMENTO:** Num local plano, seco e escuro, sem carga de peso adicional na embalagem original, a uma temperatura de 5 °C - 25 °C. Proteger da luz solar e do ozono.

Estes produtos não devem ser vendidos nem distribuídos na Califórnia, EUA.

A declaração de conformidade da UE está disponível para cada produto no nosso website: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Dette produktet markedsføres av:

**KCL GMBH**  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**INFORMASJONSNOTIS**  
**KATEGORI II : Middels Risiko**

**N° 302**

NO

Versjon 04

## VERNEHANSKER MOT RISIKOER : MEKANISKE

DENNE ARTIKKELEN ER UTFORMET FOR Å  
MØTE KRAVENE I :

EN 420: 2003 + A1:2009 : Generelle krav til vernehansker.  
EN 388:2016 : Vernehansker mot mekanisk påførte skader.

CE-merkingen på denne hansken viser at den møter de grunnleggende kravene stilt av EUs Rådsdirektiv 89/686 EØF angående personlig verneutstyr (PVU):  
Sikkerhet - Komfort - Bevegelsesfrihet - Soliditet,  
eller regulering 2016/425 angående personlig verneutstyr fra april 2018.

Denne PVU modellen har gjennomgått en EF-  
typeprøvningskontroll foretatt av et godkjent  
teknisk kontrollorgan:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

**PÅ HÅNDBAKEN AV HVER HANSKE FINNES FØLGENDE MERKING :**  
Merking for samsvar med EU-direktivet 89/686 (Minimumshøyde 5mm) eller regulering 2016/425

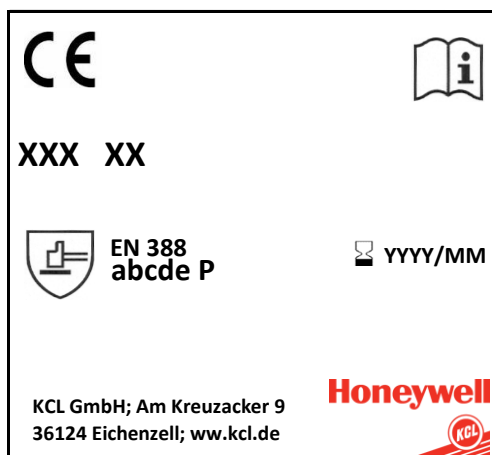
Hånd- størrelse (mm)	Håndens omkrets (mm)	Håndens s lengde (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Varenummer og størrelse

Logo CE + Sigel

TESTRESULTATER FOR  
BESKYTTELSESnivå


 Bruk før-dato



HENVISNING TIL  
GJELDENDE STANDARDER

**mekaniske prestasjoner**  
Slitestykke (sykluser)  
Bestandighet mot kutt  
(blad) (indeks)  
Rivestykke (Newton)  
Kuttbestandighet TDM  
(Newton)  
0: nivå <1  
X: ikke testet/ikke hevdet

MEKANISK PÅFØRTE SKADER EN 388 : 2016:

 (abc for P)	Tabell over testresultater					
	Test	1	2	3	4	5
(a) Slitestykke (sykluser)	100	500	2000	8000	/	
(b) Bestandighet mot kutt (blad) (indeks)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	
(c) Rivestykke (Newton)	10	25	50	75	/	
(d) Bestandighet mot punktering (Newton)	20	60	100	150	/	
(e) Kuttbestandighet (TDM)	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	
(p) Støtmotstand for mellomhåndsbein	P (valgfrøtt)					

### MÅ IKKE BRUKES:

I varme omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på 50 C eller mer. Hold vekk fra flammer. I kalde omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på -5 C eller mindre.

Vær oppmerksom på at denne hansken har en meget høy strekkfasthet og ikke må brukes der det er fare for at maskiner i bevegelse kan ta fatt i hansken.

Dersom bare en del av hansken (håndflate eller -bak) har et beskyttende lag, er beskyttelsesnivåene bare garantert for denne delen.

Materialene og komponentene som hansken er sammensatt av, er ikke kjent å inneholde stoffer som mistenkes for å ha skadelige virkninger på helsen eller sikkerheten til brukeren under forventede arbeidsforhold. Enkelte hansker inneholder NATURGUMMI-lateks som kan forårsake allergiske reaksjoner. I tilfelle en allergisk reaksjon skal lege kontaktes snarest mulig.

Der det hevdes støtmotstand for mellomhåndsbein, gjelder dette ikke for fingrene.

Enkelte av disse hanskene er forøvrig beregnet på bruk der det ikke er nødvendig med en full beskyttelse av håndleddet (kortere lengder enn minimumskravene i europeisk standard EN 420).

Det anbefales å sjekke før hver bruk at artikkelen er ren og i god stand.

Dette PVU beskytter bare mot de risikoene som er nevnt i denne notisen, og bare i den utstrekning de oppgitte nivåene tilsier. De risikoene som ikke er nevnt i denne notisen er ikke dekket. Ytelsen til hansker med avtakbar føring har blitt bekreftet med føringen på plass.

Analyse av de øvrige risikoene ved arbeidet og valg av riktig PVU (nytt eller rengjort) er brukerens ansvar (direktiv 89/656/EØF).

**ENHVER MODIFISERING AV DETTE PVU MEDFØRER AT DE OPPGITTE BESKYTTELSESnivåENE IKKE LENGER KAN GARANTERES**



### Kontakt med matvarer:

Hvis merkingen av hansken inkluderer symbolet for kontakt med matvarer, er beskyttelseshanskene i samsvar med forordning (EF) nr. 1935/2004.

Se samsvarserklæringen som gjelder kontakt med matvarer for ytterligere informasjon vedrørende bruksområde.

**RENGJØRING:** Kontakt "HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant" eller autorisert forhandler. Etter rengjøring kan ikke lenger beskyttelsesnivåene garanteres.

**LAGRING:** Oppbevar denne artikkelen flatt, tørt, mørkt, uten ytterligere vektbelastning i originalforpakning ved en temperatur på 5 °C – 25 °C. Beskyttet mot sollys og ozon.

Disse produktene er ikke ment for salg i California, USA.

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig for hvert produkt på vår hjemmeside: <https://doc.honeywellsafety.com/>



Denna artikel marknadsförs av :  <b>KCL GMBH</b> <b>Am Kreuzacker 9</b> <b>36124 Eichenzell</b> <b>Tyskland</b> www.honeywellsafety.com	<h1 style="margin: 0;">Honeywell</h1> <p style="margin: 0;"><b>PRODUKTBESKRIVNING</b> Mellanrisk</p> <p style="margin: 0;"><b>KATEGORI II :</b></p>	<p style="margin: 0;"><b>N° 302</b></p> <p style="margin: 0;">SE</p> <p style="margin: 0;">Version 04</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

**SKYDDSHANDSKAR MOT RISKER :  
MEKANISKA**

ARTIKELN HAR UTFORMATS FÖR ATT UPPFYLLA STANDARDERNA:	EN 420: 2003 + A1:2009 : Skyddshandskar med allmänna krav. EN 388:2016 : Skyddshandskar mot mekaniska risker.
-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**CE-märkningen på handsken innebär att den uppfyller de väsentliga kraven enligt det europeiska direktivet EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning: säkerhet – komfort – fingerfärdighet – soliditet eller förordning 2016/425 om individuell skyddsutrustning från april 2018**

Denna modell av individuell skyddsutrustning är underställd en EG-typprovning som genomförs av ett behörigt organ:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

**FÖLJANDE MÄRKNING FINNS PÅ HANDSKENS ÖVERSIDA:**

Märkningen överensstämmer med europeiska direktivet 89/686 (minsta höjd 5 mm) eller förordning 2016/425

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Handens storlek (mm)</th> <th>Handens omkrets (mm)</th> <th>Handens längd (mm)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>6</td><td>152</td><td>160</td></tr> <tr><td>7</td><td>178</td><td>171</td></tr> <tr><td>8</td><td>203</td><td>182</td></tr> <tr><td>9</td><td>229</td><td>192</td></tr> <tr><td>10</td><td>254</td><td>204</td></tr> <tr><td>11</td><td>279</td><td>215</td></tr> </tbody> </table> <p>Artikelnummer och storlek</p> <p>Logo CE + Symbol</p> <p>RESULTAT PRESTANDANIVÅER</p> <p> Sista användningsdatum</p>	Handens storlek (mm)	Handens omkrets (mm)	Handens längd (mm)	6	152	160	7	178	171	8	203	182	9	229	192	10	254	204	11	279	215	 <b>XXX XX</b>     KCL GmbH; Am Kreuzacker 9 36124 Eichenzell; www.kcl.de	<p>HÄNVISNING TILL ANGIVNA STANDARDER</p> <p><b>Mekaniska egenskaper</b></p> <p>Nötningshållfasthet (cykler)</p> <p>Skärhållfasthet (index)</p> <p>Rivhållfasthet (Newton)</p> <p>Stickhållfasthet (Newton)</p> <p>Skärhållfasthet TDM (Newton)</p> <p>0: nivå &lt;1</p> <p>X: inte testat/inte hävdad</p>
Handens storlek (mm)	Handens omkrets (mm)	Handens längd (mm)																					
6	152	160																					
7	178	171																					
8	203	182																					
9	229	192																					
10	254	204																					
11	279	215																					

**MEKANISKA RISKER EN 388 : 2016 :**

 (abcde P)	Tabell med prestandanivåer					
	Prov	1	2	3	4	5
(a) nötningshållfasthet (cykler)	100	500	2000	8000	/	/
(b) skärhållfasthet (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) rivhållfasthet (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) stickhållfasthet (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) skärhållfasthet (TDM)	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	30 (f)
(p) slaghållfasthet för metakarpalbenen	P (valfri)					

**FÄR EJ ANVÄNDAS :**

I varm omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som överstiger eller når 50 C.

Håll borta från lågor.

I kall omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som understiger eller når -5 C.

Vi vill uppmärksamma användarna på att handsken har en stor draghållfasthet och inte bör användas där det finns risk för att den kan fastna i maskiner som är i drift.

Ifall handsken bara har beläggning på en del av ytan (på en sida eller en innerhand) garanteras skydds nivåerna endast för denna del.

Materialen och komponenterna som handsken består av är inte kända för att innehålla ämnen som misstänks ha skadliga effekter på användarens hälsa eller säkerhet vid förturbara arbetsvillkor. Vissa handskar innehåller NATURGUMMILATEX som kan orsaka allergiska reaktioner. Kontakta läkare snarast möjligt vid en allergisk reaktion. Skyddet för metakarpalbenen gäller inte fingrarna.

Dessutom är en del handskar avsedda för användare som inte kräver ett heltäckande handledsskydd (längden understiger minimikraven i standarden EN 420). Det är rekommenderat att kontrollera att artikeln är ren och i gott skick före varje användningstillfälle.

Denna personliga skyddsutrustning skyddar bara mot de risker som finns angivna i denna notis och endast på basis av angivna nivåer. De risker som inte anges på notisen omfattas inte. Prestandan för handskar med löstagbart foder har fastställts med fodret på plats.

Det ligger på användarens ansvar att analysera vilka övriga risker som finns vid arbetsstationen och välja anpassad personlig skyddsutrustning (ny eller rengjord) (direktiv 89/656/EEG).

**ALLA ÄNDRINGAR AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN LEDER TILL ATT GARANTIERNÄR FÖR DE OLIKA SKYDDSNIVÅERNA UPPHÖR ATT GÄLLA**

	<b>Kontakt med livsmedel:</b> Om handskarna har en märkning om kontakt med livsmedel, följer de bestämmelserna i förordning (EG) nr 1935/2004. Mer information om användning finns i försäkringen om överensstämmelse för kontakt med livsmedel.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**RENGÖRING :** Rådfråga HONEYWELL SAFETY PRODUCTS handskdivision eller er auktoriserade återförsäljare. Om artikeln tvättas kan skydds nivåerna inte längre garanteras.

**FÖRVARING:** Plant, torrt, mörkt och utan extra viktbelastning i originalförpackningen vid en temperatur mellan 5 °C och 25 °C. Utsätt inte för solljus eller ozon. De här produkterna är inte avsedda för försäljning eller distribution i Kalifornien, USA.

EU-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig för varje produkt på vår hemsida: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Tämän tuotteen on tuonut markkinoille:

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Germany**  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**KÄYTTÖTIEDOT**  
**KATEGORIA II: Väililliset vaarat**

**N° 302**

FI

Versio 04

## SUOJAKÄSINEET MEKAANISIA VAAROJA VASTAAN

**TÄMÄ TUOTE ON SUUNNITELTU  
VASTAAMAAN STANDARDEJA:**

EN 420: 2003 + A1:2009: Suojakäsineiden yleiset vaatimukset.  
EN 388:2016: Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.

CE-merkintä käsineessä tarkoittaa, että se täyttää henkilösuojaimista annetun EU-direktiivin 89/686/ETY tai huhtikuussa 2018 annetun asetuksen 2016/425 turvallisuutta, käyttömukavuutta, tuntoherkkyyttä ja kestävyyttä koskevat vaatimukset

Tämä henkilönsuojain on käynyt läpi CE-tyyppitarkastuksen, jonka on suorittanut siihen pätevä organisaatio:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

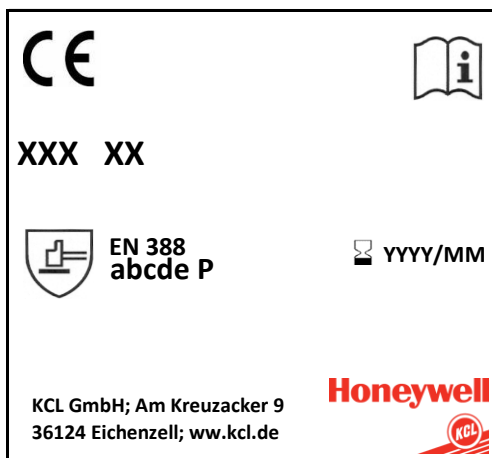
**JOKAISEN KÄSINEEN SELKÄPUOLELLA ON SEURAAVA MERKINTÄ:**  
EU-direktiivin 89/686 (minimikorkeus 5 mm) tai asetuksen 2016/425 mukainen merkintä

Käden koko (mm)	Käden ympärysmitta (mm)	Käden pituus (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Tuotenumero ja koko  
Logo CE + Lyhenne

**OMINAISUUSTASON TULOKSET**

Viimeinen käyttöpäivä



VIITTAUS  
ILMOITETTUIHIN  
STANDARDEIHIN

**Mekaaniset ominaisuudet**  
Hankauslujuus (kierrot)  
Leikkauslujuus viiltämällä (kerroin)  
Repäisyjujuus (Newton)  
Lävistyslujuus (Newton)  
Leikkauslujuus TDM (Newton)  
0: taso <1  
X: ei testattu/mainittu

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de



### MEKAANISET VAARAT EN 388: 2016:

Testi	Ominaisuuksien tasotaulukko					
	1	2	3	4	5	
(a) Hankauskestävyys (Kierrosta)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Leikkauskesto viiltämällä (Indeksi)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Repäisyjujuus (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Lävistysjujuus (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Leikkausjujuus TDM	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	30 (f)
(f) Metakarpaalinen iskunkestävyys	P (valinnainen)					



### ÄLÄ KÄYTÄ:

Kuumissa olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa 50 C:n lämpötilaan tai sen yli.  
Kontaktissa avotulen kanssa.

Kylmissä olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa -5 C:n lämpötilaan tai sen alle.

Huomautamme käyttäjiä käsineiden erittäin korkeasta vetolujuudesta, minkä vuoksi niitä ei pidä käyttää, kun on olemassa vaara, että ne voivat sotkeutua liikkeessä olevaan koneeseen.

Jos käsine ei ole pinnoitettu kuin toiselta pinnaltaan (selkämys- tai kämmenpuoli), suojaustasot on varmistettu vain tältä alueelta.

Tämän käsineen valmistuksessa käytettävien materiaalien ja komponenttien ei tiedetä sisältävän aineita, joilla epäillään olevan haitallisia vaikutuksia käyttäjän terveyteen tai turvallisuuteen tuotteelle tarkoitetuissa käyttöolosuhteissa. Jotkin käsineet sisältävät luonnonkumia eli lateksia, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, käänny heti lääkärin puoleen.

Mahdollisesti ilmoitettu metakarpaalinen suoja ei koske sormia.

OSA käsineistä on tarkoitettu käyttöön, jossa ei tarvita ranteen täydellistä suojausta (koskee minimipituuksia, jotka alittavat EN 420 standardin vähimmäisvaatimukset).

Ennen jokaista käyttöä on suositeltavaa tarkistaa, että tuote on puhdas ja hyvässä kunnossa.

Tämä suojaus suojaava vain tässä teknisessä tiedotteessa mainittuja vaaroja vastaan ja ainoastaan ilmoitettujen tasojen mukaisesti. Se ei kata vaaroja, joita teknisessä tiedotteessa ei ole mainittu. Käsineille, joissa on irrotettava vuori, suojaus on vahvistettu vuoren ollessa paikoillaan.

Jäänönsriskien analyysi työpaikalla ja sopivan suojaimen valinta (käyttämätön tai puhdistettu) on käyttäjän vastuulla (direktiivi 89/656/ETY).

**KAIKKI MUUTOKSET TÄHÄN SUOJAIMEEN AIHEUTTAVAT NIIDEN SUOJATASOJEN TAKUUN MENETTÄMISEN**



### Elintarvikkeiden käsittely:

Jos käsineiden merkinnät sisältävät elintarvikkeiden merkinnän, ne ovat asetuksen (EY) N:o 1935/2004 mukaisia. Lisätietoja käytöstä on elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvien materiaalien ja tarvikkeiden vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.

**PUHDISTUS:** Kysy neuvoa HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant -osastolta tai valtuutetulta jälleenmyyjältäsi. Puhdistuksen jälkeen suojaustasoa ei voida enää taata.

**VARASTOINTI:** Säilytä tuote alkuperäisessä pakkauksessaan, litteänä, kuivassa, suojaassa valolta ja ilman, että sen päällä on lisäpainoa.

Säilytyslämpötilan on oltava välillä 5–25 °C. Suojaa auringonvalolta ja otsonilta.

Näitä tuotteita ei ole tarkoitettu myyntiin tai jakeluun Kaliforniassa USA:ssa.

Kunkin tuotteen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkkosivustossamme: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Dette produkt markedsføres af:

KCL GMBH  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
TYSKLAND  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

INFORMATIONSVejledning  
KATEGORI II : Normale Risici

Nr. 302

DA

Version 04

## BESKYTTELSESHANDSKER MOD RISICI: MEKANISKE

DENNE ARTIKEL ER FREMSTILLET I  
OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I  
STANDARDENE:

EN 420: 2003 + A1:2009 : Generelle krav til beskyttelseshandsker.  
EN 388:2016 : Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.

EF-mærkningen på denne handske er et tegn på, at den overholder de overordnede krav, fastsat i det europæiske direktiv 89/686/EØF, om personlige værnemidler (PV): Sikkerhed - Komfort - Fingerføling - Styrke eller forordning 2016/425 vedrørende personlige værnemidler fra april 2018.

Denne PV model har gennemgået en EF-typeprøvekontrol foretaget af et sagkyndigt kontrolorgan:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

### PÅ HÅNDRYGGEN AF HVER HANDSKE FINDES FØLGENDE MÆRKING:

Mærkning i overensstemmelse med et europæiske direktiv 89/686/EØF (Minimumshøjde 5 mm) eller Forordning (EU) 2016/425


Håndens størrelse (mm)	Håndens omkreds (mm)	Håndens længde (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

arenummer og -størrelse



Logo CE + symbol


RESULTATER AF PRODUKTETS  
EGENSKABER

 Holdbarhedsdato

**CE**

**XXX XX**

 **EN 388  
abcde P** **YYYY/MM**

**Honeywell**  


KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; www.kcl.de

HENVISNING TIL DE NÆVNTE  
STANDARDE

**Mekaniske egenskaber**  
Slidstyrke (perioder)  
Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (index)  
Rivfasthed (Newton)  
Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)  
Modstandsdygtighed over for gennemskæringer TDM (Newton)  
0 : niveau <1  
X : ikke testet/ikke angivet

### MEKANISKE RISICI EN 388:2016 :

Test	Skema over niveauer for produktets egenskaber					
	1	2	3	4	5	
(a) Slidstyrke (perioder)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Rivfasthed (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)	20	60	100	150	/	/
e) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
f) Modstandsdygtighed over for slag mod metacarpale knogler	P (valgfrit)					

### MÅ IKKE ANVENDES:

I varme omgivelser, hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på 50 C eller mere.

Må ikke anvendes i nærheden af åben ild.

I kolde omgivelser, hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på -5 C eller mindre.

Vi henleder opmærksomheden på, at denne handske har en meget høj strækstyrke og må derfor ikke anvendes, når der er fare for, at maskiner i bevægelse kan få fat i handsken.

Hvis denne handske kun er delvist imprægneret (enten på håndflade eller -ryg), vil beskyttelsesniveauet kun være garanteret på denne del.

De materialer og komponenter, som handsken er fremstillet af, indeholder så vidt kendes ikke substanser, der er mistænkt for at være skadelige for brugerens sundhed eller sikkerhed under forudsigelige arbejdsforhold. Visse handsker indeholder latex af NATURGUMMI, som kan forårsage allergiske reaktioner. I tilfælde af en allergisk reaktion skal du kontakte en læge så hurtigt som muligt.

Enhver hævde af beskyttelse af de metacarpale knogler gælder ikke fingrene.

Derudover er nogle af disse handsker beregnet til en anvendelse, hvor det ikke er nødvendigt at beskytte håndledet fuldstændigt (kortere længder end minimumskravene i den europæiske standard EN 420).

Det anbefales at kontrollere, om artiklen er ren og i god stand, inden den tages i brug.

Denne PV beskytter kun mod de risici, der er nævnt i denne vejledning, og kun på grundlag af de angivne niveauer. De risici, som ikke er nævnt i vejledningen, er ikke dækket. Produktegenskaberne for handsker med aftagelig foring er blevet bekræftet med foringerne på plads.

Det er brugerens ansvar at analysere de øvrige risici ved arbejdet og vælge det korrekte PV (nyt eller rengjort). (Direktiv 89/656/EØF).

**ENHVER ÆNDRING AF DETTE PV MEDFØRER, AT BESKYTTELSESLEVELAUET IKKE LÆNGERE KAN GARANTERES**



**Kontakt med fødevarer:**

Hvis mærkningen af handsken omfatter symbolet for kontakt med fødevarer, overholder beskyttelseshandskerne Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1935/2004.

For yderligere oplysninger henvises til overensstemmelseserklæringen om kontakt med fødevarer.

**RENGØRING:** Kontakt Handskeafdelingen i HONEYWELL SAFETY PRODUCTS eller en sagkyndig forhandler. Efter rengøring kan handskernes beskyttelsesniveau ikke længere garanteres.

**OPBEVARING:** På et fladt, tørt og mørkt sted uden yderligere vægtbelastning i den oprindelige emballage, og ved en temperatur på 5 °C - 25 °C. Udsæt ikke produktet for sollys eller ozon.

Disse produkter må ikke sælges eller distribueres i Californien i USA.

Der findes en EU-overensstemmelseserklæring for hvert produkt på vores websted: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Αυτό το προϊόν διατίθεται στην αγορά από:  
**KCL GMBH**  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany  
www.honeywellsafety.com

**Honeywell**  
ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ  
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II: Ενδιάμεσοι κίνδυνοι

N° 302

GRE

Έκδοση 04

**ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ:  
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ  
ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

EN 420: 2003 + A1:2009 : Προστατευτικά γάντια Γενικές απαιτήσεις.  
EN 388:2016 : Προστατευτικά γάντια κατά των μηχανικών κινδύνων.

Η σήμανση CE σε αυτό το γάντι σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας EOK 89/686 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ): Ασφάλεια - Άνεση - Δεξιότητα - Αντοχή ή τον Κανονισμό 2016/425 όσον αφορά τα Μέσα Ατομικής Προστασίας από τον Απρίλιο του 2018

Αυτό το μοντέλο ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε  
εξέταση CE τύπου διενεργηθείσα από  
κοινοποιημένο οργανισμό:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

Στο πίσω μέρος κάθε γαντιού υπάρχει η εξής σήμανση:  
Σήμανση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686 (ελάχιστο ύψος 5mm) ή με τον Κανονισμό 2016/425

Μέγεθος χεριού (mm)	Περίμετρος χεριού (mm)	Μήκος χεριού (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Κωδικός είδους και μέγεθος

Λογότυπο CE + Σήμα  
Αποτελέσματα επιπέδων απόδοσης  
Ημερομηνία έως την οποία να χρησιμοποιείται

CE

XXX XX

EN 388  
abcde P

YYYY/MM

Honeywell

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

**Μηχανικές επιδόσεις:**  
Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)  
Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (παράγοντας)  
Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)  
Αντοχή στη διάτρηση (Newton)  
Αντοχή στο κόψιμο σε μηχανή TDM (Newton)  
0: Επίπεδο <1  
X: Δεν ελέγχονται/Δεν απαιτούνται

ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ EN 388: 2016 :

Δοκιμή	Πίνακας επιπέδων απόδοσης					
	1	2	3	4	5	
(a) Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Αντοχή στη διάτρηση (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Αντοχή στο κόψιμο (μηχανή TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Αντοχή μετακαρπίων σε κρούση						P (προαιρετικό)

**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ:**

Σε ζεστά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μεγαλύτερης των 50°C.

Σε επαφή με φλόγα

Σε ψυχρά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μικρότερης των -5 C.

Επιστούμε την προσοχή των χρηστών στο γεγονός ότι, επειδή αυτό το γάντι παρουσιάζει πολύ υψηλή αντοχή στην έλξη, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος να αρπαχτεί από τα κινούμενα μηχανήματα.

Σε περίπτωση που αυτό το γάντι είναι επικαλυμμένο μόνο σε ένα τμήμα της επιφάνειάς του (μία πλευρά ή μία παλάμη), τα επίπεδα προστασίας διασφαλίζονται μόνο γι' αυτό το τμήμα.

Τα υλικά και συστατικά στοιχεία του γαντιού δεν θεωρείται ότι περιέχουν ουσίες σε τέτοιες συγκεντρώσεις που να είναι ύποπτες για επιβλαβή δράση στην υγιεινή ή στην υγεία του χρήστη στις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης.

Ορισμένα γάντια περιέχουν λάτεξ από ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση. Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Σε περίπτωση που απαιτείται προστατευτικό των μετακαρπίων, αυτό δεν εφαρμόζεται στα δάχτυλα

Επιπλέον, ορισμένα από αυτά τα γάντια προορίζονται για χρήση που δεν απαιτεί ολική προστασία του καρπού (μήκη μικρότερα από τις ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου EN 420).

Συνιστάται να βεβαιώνεστε πριν από κάθε χρήση ότι το προϊόν είναι καθαρό και σε καλή κατάσταση.

Αυτό το ΜΑΠ προστατεύει μόνον κατά των κινδύνων που αναγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως και μόνο στα αναφερόμενα επίπεδα. Οι κίνδυνοι που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως δεν καλύπτονται. Για γάντια με αφαιρέσιμη φόδρα, η απόδοση επαληθεύεται με τη φόδρα

Η ανάλυση των υπολειπόμενων κινδύνων στη θέση εργασίας και η επιλογή του κατάλληλου ΜΑΠ (καινούργιου ή καθαρισμένου) αποτελεί ευθύνη του χρήστη. (οδηγία 89/656/ΕΟΚ).

**Η ΥΧΛΟΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΑΠ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ**

Επαφή με τρόφιμα:
Εάν στη σήμανση του γαντιού περιλαμβάνεται το σύμβολο της επαφής με τρόφιμα, τα προστατευτικά γάντια συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2004. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή, ανατρέξτε στη δήλωση συμμόρφωσης για την επαφή με τρόφιμα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Επικοινωνήστε με τη HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Διεύθυνση γαντιών ή με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αυτής. Σε περίπτωση καθαρισμού, τα επίπεδα προστασίας δεν διασφαλίζονται πλέον.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Φυλάσσετε αυτό το είδος σε επίπεδη θέση και σε στεγνό και σκοτεινό χώρο, χωρίς πρόσθετο βάρος επ' αυτού, στην αρχική του συσκευασία και σε θερμοκρασία μεταξύ 5 ° C και 25 ° C. Να παραμένει μακριά από το φως του ηλίου και το όζον.

Αυτά τα προϊόντα δεν προορίζονται προς πώληση ή διανομή στην Καλιφόρνια των ΗΠΑ.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το κάθε προϊόν είναι διαθέσιμη στη διαδικτυακή μας τοποθεσία: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Изделие произведено:  
KCL GMBH  
Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell  
Germany  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ  
КАТЕГОРИИ II : Риски средней степени**

**N° 302**

RU

Версия 05

## ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ от механических воздействий

**ЭТА СТАТЬЯ БЫЛА СОЗДАНА ДЛЯ  
СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ  
СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ:**

EN 420: 2003 + A1:2009 : Защитные перчатки. Общие требования.  
EN 388:2016 : Защитные перчатки от механических воздействий.

Маркировка CE на этих перчатках обозначает, что они соответствуют основным требованиям, предусмотренным Европейской Директивой СЕЕ 89/686, относящейся к средствам индивидуальной защиты: безопасность - комфорт - удобство - прочность  
Или положению 2016/425 о средствах индивидуальной защиты от апреля 2018 г.

Эта модель средств индивидуальной защиты была подвергнута типичным испытаниям ЕС, проведенным уполномоченной организацией:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex FRANCE

На тыльной стороне каждой перчатки нанесена следующая маркировка:  
Маркировка соответствия европейской Директиве 89/686 (минимальная высота 5 мм) или Регламенту 2016/425

Размер руки (мм)	Обхват ладони (мм)	Длина руки (мм)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Ссылка на артикул и размер

Логотип CE + буквенное сокращение

Эксплуатационные характеристики

Ограниченный срок эксплуатации

XXX XX

EN 388 abcde P

YYYY/MM

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

ССЫЛКА НА УКАЗАННЫЕ  
НОРМАТИВЫ

**Механические характеристики**  
Устойчивость к истиранию (циклов)  
Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)  
Устойчивость к разрыву (ньютон)  
Устойчивость к прокалыванию (Ньютон)  
Устойчивость к порезу TDM (Ньютон)

0: уровень < 1  
X: не тестировалась

механических рисков EN 388 : 2016 :

Испытания	Таблицы эксплуатационных характеристик					
	1	2	3	4	5	
(a) Устойчивость к истиранию (циклов)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Устойчивость к разрыву (Ньютон)	10	25	50	75	/	/
(d) Устойчивость к прокалыванию (Ньютон)	20	60	100	150	/	/
(e) Устойчивость к порезу (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Устойчивость к движению запястьев	P (дополнительно)					

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ:**

В горячих средах, сопоставимых с воздействием воздуха при температуре, равной или превышающей 50°C. При контакте с огнем.

При воздействии инфракрасного излучения от пламени и крупных капель расплавленных веществ.

Мы обращаем внимание пользователей на тот факт, что эти перчатки, имеющие высокую прочность на растяжение, не должны использоваться при возникновении риска захвата движущимися деталями станков.

В случае, когда перчатки имеют пропитку только на части поверхности (тыльная сторона или ладонь), соответствующий уровень защиты будет обеспечиваться только этой части руки.

Отсутствует информация о том, что в материалах этих перчаток и их составляющих содержатся вещества, концентрация которых может причинить вред здоровью или гигиене использующего их работника в предусмотренных условиях работы. В составе некоторых перчатках присутствует латекс или НАТУРАЛЬНЫЙ КАУЧУК, которые могут вызвать аллергические реакции. При возникновении аллергической реакции как можно скорее обратитесь к врачу.

В случае, если предусмотрена защита запястья, она не предполагает защиту пальцев.

Кроме того, данные перчатки предназначены для выполнения работ, не требующих полной защиты запястья (длина меньше минимальных требований норматива EN 420).

Перед каждым использованием следует убедиться в чистоте и нормальном состоянии перчаток.

Данные средства индивидуальной защиты обеспечивают защиту только от рисков, указанных в данной инструкции, и в степени, указанной в инструкции. Они не обеспечивают защиту от рисков, не указанных в данной инструкции. Если в перчатках предусмотрена съемная подкладка, технические характеристики рассчитаны, исходя из наличия этой подкладки.

Анализ остаточных рисков на рабочем месте и соответствующий выбор средств индивидуальной защиты (новых или почищенных) лежит на пользователе (директива 89/656/СЕЕ).

**ЛЮБОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ДАННЫХ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИВОДИТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ НА УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ ДАННЫХ СРЕДСТВ.**



**Контакт с пищевыми продуктами.**

Если на маркировке перчаток указана пищевая пиктограмма, защитные перчатки соответствуют требованиям Регламента (ЕС) № 1935/2004. Более подробную информацию о применении см. в декларации о соответствии требованиям регламента об изделиях, предназначенных для использования в непосредственном контакте с пищевыми продуктами

**ЧИСТКА:** обратитесь в отдел защитных перчаток HONEYWELL SAFETY PRODUCTS или к вашему уполномоченному продавцу. После чистки уровень защиты не может быть гарантирован.

**ХРАНЕНИЕ:** хранить изделие в сухом месте, защищенном от воздействия света. Не устанавливать дополнительный груз на изделие в оригинальной упаковке. Хранить при температуре от +5 °C до -25 °C. Защищать от солнечных лучей, не подвергать воздействию озона.

Эта продукция не предназначена для продажи и распространения на территории Калифорнии, США.

Декларация о соответствии нормам ЕС доступна для каждого продукта на нашем веб-сайте <https://doc.honeywellsafety.com/>

Bu ürünü piyasaya süren firma :

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Germany**  
www.honeywellsafety.com

**Honeywell**  
**BİLGİ NOTU**  
**KATEGORİ II : Orta dereceli riskler**

**N° 302**  
**TUR**  
Versiyon 04

**RİSKLERE KARŞI KORUMA ELDİVENLERİ:**  
**Mekanikler**

**BU ÜRÜN NORMLARA UYGUN OLARAK**  
**ÜRETİLMİŞTİR :**

EN 420: 2003 + A1:2009 : Korunma eldivenleri Genel gereklilikler.  
EN 388:2016 : Mekanik risklere karşı koruma eldivenleri.

Bu eldiven üzerindeki CE işareti, eldivenin, Kişisel Koruyucu Donanım (İPE): Güvenlik – Konfor – Kullanım Kolaylığı – Sağlıklı ile ilgili EEC 89/686 no'lu Avrupa Direktifi'nin veya Nisan 2018'den itibaren Kişisel Koruyucu Donanım ile ilgili 2016/425 no'lu Düzenlemenin temel gerekliliklerini yerine getirdiğini belirtmektedir.

Bu EPI modeli, yeterlilik belgesi sahibi bir firma tarafından gerçekleştirilen bir CE testine tabi tutulmuştur.

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

**HER ELDİVENİN SIRT TARAFINA AŞAĞIDAKİ İŞARET KOYULMUŞTUR:**

89/686 no'lu Avrupa Direktifi'ne (minimum yükseklik 5 mm) veya 2016/425 no'lu Düzenlemeye uygunluk işareti

El boyutu (mm)	El çevresi (mm)	El uzunluğu (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Ürünün ve ebadının referansı

CE Logosu + Kısaltma

Sonuçlar performanslar seviyeleri

Son Kullanma Tarihi

CE



XXX XX



EN 388  
abcde P

YYYY/MM

**Honeywell**

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de



BELİRTİLEN NORMLARA  
REFERANS

**Mekanik Performanslar :**  
Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)  
Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (index)  
Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)  
Delinmeye dayanıklılık (Newton)  
Kesmeye dayanıklılık TDM (Newton)  
0 : Niveau <1  
X : Test / İddia edilmedi

**MEKANİK RİSKLER EN 388 : 2016 :**

	Performansların seviyeleri tablosu					
	Deneme	1	2	3	4	5
(a) Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(d) Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Delinmeye dayanıklılık (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Kesmeye dayanıklılık (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(P) Metakarpal darbe direnci	P (isteğe bağlı)					

**KULLANILMAZ:**

Etkisinin 50°C'e eşit ya da daha yüksek hava ısısında olduğu sıcaklık ortamlarında.

Alevlerden uzak tutun.

Etkisinin -5°C'e eşit ya da daha alçak hava ısısında olduğu soğukluk ortamlarında.

Alevlerin enfraruj parlaması ve füzyon halindeki maddelerin büyük sıçramaları ile.

Kullanıcıların, gerilime çok yüksek dayanıklılık gösteren bu eldivenin hareket halindeki makineler tarafından kapılma riskinin bulunduğu anlarda kullanılmaması gerektiği konusunda dikkatini çekeriz.

Bu eldivenin sadece bir yüzünün (bir yüz ya da avuç içi) sıvanması durumunda, korunma seviyeleri sadece bu kısım için geçerlidir.

Eldivenin üretiminde kullanılan malzeme ve bileşenler, öngörülebilir çalışma koşullarında kullanıcı sağlığı ve güvenliği üzerinde zararlı etki gösterme potansiyeli olan herhangi bir madde içermemektedir. Belirli eldivenler, alerjik reaksiyona neden olabilecek DOĞAL KAUÇUK lateks içermektedir. Alerjik reaksiyon görülmesi durumunda en kısa sürede bir hekime başvurun.

Belirtilen metakarpal koruma parmaklar için geçerli değildir.

Ayrıca, bu eldivenlerin kimileri avuç içinin tamamen korunmasını gerektirmeyen kullanımlara yöneliktir (EN 420 normunun belirttiği en az uzunluklardan daha az durumlarda).

Her kullanımdan evvel, ürünün temiz ve iyi durumda olduğunun kontrol edilmesi tavsiye edilir.

Bu EPI sadece bu notta belirtilmiş olan ve sadece belirtilen seviyelerde koruma yapar. Bu notta belirtilmemiş olan riskler içerilmemektedir. Çıkarılabilir astarlı eldivenlerin performansı astar yerinde takılıyken doğrulanmıştır.

Bu EPI metakarpal kemiklerin hiçbir koruma sağlar.

Çalışma ortamında ki olası risklerin analizi ve uygun EPI'nin seçimi (yeni ya da temizlenmiş) kullanıcının sorumluluğudur (direktif 89/656/CEE).

**BU EPI'DE YAPILACAK OLAN DEĞİŞİKLİKLER KORUMA SEVİYELERİ GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.**



**Gıda ile temas:**

Eldivenin üzerindeki işaret gıda ile temas sembolünü içeriyorsa koruyucu eldivenler 1935/2004 numaralı Yönetmeliğe (AB) uygundur. Uygulama hakkında daha fazla bilgi için lütfen gıda ile temas uyumluluk bildirgesine başvurun.

**TEMİZLİK:** HONEYWELL SAFETY PRODUCTS eldiven bölümünden ya da yetkili satıcınızdan bilgi edininiz. Temizleme durumunda, koruma seviyeleri garanti edilmez.

**SAKLAMA:** Düz, kuru, karanlık bir yerde üzerine ilave yük binmeden orijinal ambalajında 5°C - 25°C sıcaklıkta saklayın. Güneş ışığından ve ozondan koruyun. Bu ürünler California, ABD'de satılmaz veya dağıtılmaz.

Her ürün için AB uygun beyanına web sitemizden erişilebilir: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Produkt wprowadzony do obrotu przez:

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Niemcy**  
www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**INFORMACJA O PRODUKCIE**  
**KATEGORIA II : Ryzyka średniego stopnia**

**N° 302**

POL

Wersja 04

## RĘKAWICE OCHRONNE CHRONIĄCE PRZED: Czynnikami mechanicznymi

PRODUKT ZAPROJEKTOWANY ZGODNIE Z  
NORMAMI:

EN 420: 2003 + A1:2009 : Rękawice ochronne Wymagania ogólne.  
EN 388:2016 : Rękawice ochronne chroniące przed czynnikami mechanicznymi.

Znak CE na tych rękawicach oznacza, iż spełniają one zasadnicze wymagania Dyrektywy Europejskiej 89/686 EWG w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI): Nieszkodliwość - Komfort - Precyzja wykonywania czynności - Trwałość lub Rozporządzenia 2016/425 dotyczącego Środków Ochrony Indywidualnej począwszy od kwietnia 2018r.

Ten model ŚOI objęty jest typowymi badaniami CE wykonywanymi przez upoważnioną jednostkę notyfikującą:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

Z tytu każdej rękawicy znajduje się następujące oznakowanie:  
Znak zgodności z dyrektywą europejską 89/686 (minimalna wysokość 5mm) lub Rozporządzeniem 2016/425

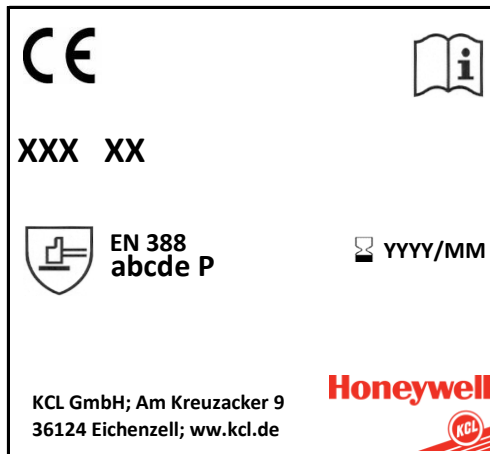
Rozmiar dłoni (mm)	Obwód dłoni (mm)	Długość dłoni (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Nr identyfikacyjny artykułu i rozmiar

Logo CE + Skróty:

Wyniki poziomów skuteczności

 data przydatności do użytku




ODNIESIENIA DO  
WYMIENIONYCH NORM

Właściwości mechaniczne:

Odporność na ścieranie (liczba cykli)  
Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)  
Odporność na rozerwanie (Newton)  
Odporność na przecięcie TDM (Newton)  
0: poziom <1  
X: nie testowane/nie deklarowane

### ZAGROŻENIA MECHANICZNE EN 388:2016:

 (abcde P)	Zestawienia klas skuteczności						
	Próba	1	2	3	4	5	
(a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)	100	500	2000	8000	/	/	
(b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/	
(c) Odporność na rozerwanie (Newton)	10	25	50	75	/	/	
(d) Odporność na przebijanie (Newton)	20	60	100	150	/	/	
(e) Odporność na przecięcie (TDM)	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	30 (f)	
(p) Odporność na udar śródręcza							P (opcjonalna)

### NIE UŻYWAĆ:

W środowisku gorącym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane ze skutkami oddziaływania powietrza o temperaturze wyższej lub równej 50°C. Trzymać z daleka od płomieni.

W środowisku zimnym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane do skutków oddziaływania powietrza o temperaturze niższej lub równej -5°C. Zwracamy uwagę użytkownika na fakt, iż rękawic tych, charakteryzujących się bardzo dużą wytrzymałością na rozciąganie, nie należy używać w sytuacjach, gdzie występuje ryzyko wciągnięcia ich przez włączone maszyny.

Jeśli rękawice te powlekane są jedynie częściowo (od zewnątrz lub w zagłębieniu dłoni), poziom ochrony zapewniany jest wyłącznie dla tych części.

Materiały i komponenty, z których składają się rękawice, wedle dostępnej wiedzy nie zawierają substancji podejrzanych o wywieranie szkodliwego wpływu na zdrowie lub bezpieczeństwo użytkownika w przewidywalnych warunkach pracy. Niektóre rękawice zawierają lateks GUMY NATURALNEJ, który może powodować reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy możliwie szybko skonsultować się z lekarzem.

Deklarowana ochrona śródręcza nie obejmuje palców.


Oprócz tego, niektóre z tych rękawic przeznaczone są do zastosowań, które nie wymagają całkowitej ochrony nadgarstka (długość mniejsza od minimalnej długości wymaganej przepisami normy EN 420).

Przed każdorazowym użyciem zaleca się sprawdzić, czy wyrób jest czysty i w dobrym stanie.

Niniejszy ŚOI zapewnia ochronę tylko przed tymi rodzajami ryzyka, jakie wymieniono w niniejszej instrukcji i tylko w określonym tutaj zakresie. W stosunku do rodzajów ryzyka nie wymienionych w instrukcji wyrób ten nie zapewnia ochrony. Skuteczność rękawic z wymiennymi wyściółkami została potwierdzona z wyściółkami in situ.

Za przeprowadzenie analizy ryzyka drugorzędowego na stanowisku pracy oraz za dobór właściwych ŚOI (produktu nowego lub oczyszczonego) odpowiada użytkownik (dyrektywa 89/656/EWG).

**JAKIEKOLWIEK ZMIANY WPROWADZONE DO NINIEJSZEGO ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) POWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI NA ZAPEWNIANIE PRZEZ TEN ŚRODEK OKREŚLONYCH DLA NIEGO POZIOMÓW OCHRONY.**

	<p><u>Kontakt z żywnością:</u> Jeżeli oznakowanie rękawicy zawiera symbol kontaktu z żywnością, to rękawice ochronne są zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 1935/2004. W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących wniosku, należy zapoznać się z deklaracją zgodności w zakresie kontaktu z żywnością.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**CZYSZCZENIE:** Skonsultuj się z HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant lub z Twoim autoryzowanym dostawcą. W razie ponownego użycia środka po jego oczyszczeniu pierwotnie gwarantowane poziomy ochrony mogą już nie być zapewnione.

**PRZECHOWYWANIE:** Wyrób należy przechowywać na płaskiej powierzchni, w suchym i ciemnym pomieszczeniu, bez dodatkowego obciążenia w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od 5 ° C do 25 ° C. Należy chornić przed światłem słonecznym i ozonem.

Produkty te nie są przeznaczone do sprzedaży ani dystrybucji w Kalifornii (USA).

Deklaracja zgodności UE jest dostępna dla każdego produktu w naszej witrynie internetowej: <https://doc.honeywellsafety.com/>

A termék forgalmazója:

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Németország**  
[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)

**Honeywell**  
**TÁJÉKOZTATÓ**  
**II. KATEGÓRIA : Közepes veszélyek**

**N° 302**

HON

04. verzió

**VÉDŐKESZTYŰK A KÖVETKEZŐ JELLEGŰ VESZÉLYEK ELLEN  
 MECHANIKAI**

A TERMÉKET MEGFELELE A KÖVETLEZŐ SZABVÁNYOK  
 KÖVETELMÉNYEINEK:

EN 420 : 2003 + A1:2009 : Védőkesztyűk, általános követelmények.  
 EN 388 : 2016 : Védőkesztyűk, mechanikai veszélyek ellen.

A kesztyűn található CE jelölés azt jelenti, hogy a termék megfelel a következő, az egyéni védőeszközökről (PPE) szóló 89/686/EGK európai irányelvben szereplő alapvető előírásoknak: ártalmatlanság - kényelem - könnyű kezelhetőség - szilárd kialakítás ;  
 vagy a 2016/425-ös, az egyéni védőeszközökről szóló rendelet követelményeinek, mely 2018 áprilisában lép hatályba

Az megnevezett PPE (egyéni védőeszköz) modellre a következő kijelölt és bejelentett ellenőrző szerv által kivitelezett EK-típusvizsgálat vonatkozik:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCIAORSZÁG

**MINDEN KESZTYŰ KÉZFEJ-RÉSZÉN A KÖVETKEZŐ JELÖLÉS LÁTHATÓ:**

**A 89/686 európai irányelvnek, vagy a 2016/425 rendeletnek való megfelelés jelölése (minimális magasság 5 mm)**

Kéz mérete (mm)	Kéz kerülete (mm)	Kéz hossza (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Cikk száma és mérete:

CE logo + betű

Teljesítményszint eredmények

Szavatosság dátuma

XXX XX

EN 388 abcde P

YYYY/MM

Honeywell

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
 36124 Eichenzell; ww.kcl.de

HIVATKOZÁS A KONKRÉT SZABVÁNYOKRA

**Mechanikai teljesítményszintek:**

Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)  
 Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)  
 Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)  
 Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrés) (Newton)  
 Ellenállás a vágásnak TDM (Newton)  
 0: szint <1  
 X: nincs tesztelve / nincs megkövetelve

Mechanikai veszélyek EN 388 : 2016:

**Teljesítményszint-táblázatok**



(abcde P)

Vizsgálat	1	2	3	4	5	
(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrés) (Newton)	20	60	100	150	/	/
(e) Ellenállás a vágásnak (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e)	30 (f)
(p) Ellenállás a kézközépcsontokat érő ütéssel szemben	P (opcionális)					

**NE HASZNÁLJA:**

Ha a környezeti hőmérséklet 50 °C felett van, vagy hő hatásának kitétt környezetben, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén. Lánggal érintkezve.

Ha a környezeti hőmérséklet -5 °C alatt van, vagy hideg környezeti hatásnál, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén.

Infravörös sugárzás, láng vagy nagyobb mennyiségű olvadt anyag fröccsenésével.

Felhívjuk a termék használatának figyelmét arra, hogy ezt, a nagyon magas húzóellenállással rendelkező kesztyűt nem szabad használni, ha fennáll annak a veszélye, hogy gépek mozgásban lévő részeibe beakadhat.

Abban az esetben, ha a kesztyű felületének csak egy része rendelkezik bevonattal (egy oldalt vagy csak az egy tenyér), akkor a védelmi szintek kizárólag erre a részre biztosítottak. A kesztyűt alkotó anyagok és összetevők a rendelkezésre álló információk alapján nem tartalmaznak olyan anyagkoncentrációkat, amelyek gyaníthatóan káros hatással lennének a felhasználó higiénijára vagy egészségére, a várható használati körülmények között.

Bizonyos kesztyűk természetes latex gumit tartalmaznak, ami allergiás reakciókat okozhat. Allergiás reakció esetén, amilyen gyorsan csak lehet forduljon orvoshoz.

Abban az esetben, ha a kézközépcsontok védelme követelmény, az nem vonatkozik az ujjakra.

Ráadásul, e kesztyűk némelyike olyan felhasználásra szolgál, amely nem igényli a csukló teljes védelmét (az EN 420 szabvány minimális hossz-követelményeinél rövidebbek).

Minden használat előtt előírászerűen ellenőrizni kell, hogy a termék tiszta és jó állapotban van-e.

A PPE (egyéni védőeszköz) kizárólag olyan veszélyek ellen- ill. olyan mértékben véd, amelyek ebben a tájékoztatóban szerepelnek. A védőeszköz nem nyújt védelmet olyan veszélyek ellen, melyek nincsenek ebben a tájékoztatóban felsorolva.

A kivehető béléssel rendelkező kesztyűk esetén a teljesítmények csak a béléssel együtt érvényesek. A munkahelyen fellépő kockázatok / veszélyek kiértékelése és a munkának a megfelelő PPE (egyéni védőeszköz) kiválasztása (új vagy tisztított) a védőeszköz használójának felelősségi körébe tartozik (a 89/686/EGK irányelv szerinti).

**A PPE (SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉS) BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA / ÁTALAKÍTÁSA A VÉDELMI SZINTJEIRE VONATKOZÓ GARANCIA ELVESZTÉSÉVEL JÁR.**



**Érintkezés étellel:**

Ha a kesztyűn található jelölések között szerepel az étellel való érintkezés szimbóluma, akkor az adott védőkesztyű megfelel az EK 1935/2004 sz. rendeletben meghatározott követelményeknek.

A termék használatával kapcsolatos további információkat lásd az étellel való érintkezés nyilatkozatban.

**TISZTÍTÁS:** Forduljon a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division Gant kesztyű üzletághoz vagy a hivatalos viszonteladóhoz. Tisztítás esetén a védelmi szinteket nem lehet garantálni.

**TÁROLÁS:** Fekve, szárazon, sötét helyen, más terhek ráarakása nélkül, eredeti csomagban 5 °C - 25 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni. Napfénytől, ózontól védeni kell.

A termékek nem az egyesült államokbeli Kalifornia államban történő értékesítésre vagy elosztásra készültek.

Az EU-megfelelési nyilatkozat minden termékünkre vonatkozóan elérhető a webhelyünkön: <https://doc.honeywellsafety.com/>



ento výrobok uviedla na trh spoločnosť :

**KCL GMBH**  
**Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell**  
**Nemecko**  
 www.honeywellsafety.com

# Honeywell

**INFORMAČNÉ POKYNY**      **KATEGÓRIA II :**  
**Stredné riziká**

**N° 302**

SL

Verzia 04

## OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKÁM Mechanickým

TENTO VÝROBOK BOL NAVRHNUTÝ TAK, ABY ZODPOVEDAL NORMÁM:

EN 420:2003 + A1:2009 : Ochranné rukavice Základné požiadavky.  
 EN 388:20016 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.

Označenie CE na týchto rukaviciach znamená, že vyhovujú základným požiadavkám uvedeným v európskej smernici 89/686/EHS týkajúcej sa osobných ochranných prostriedkov (OOP):  
 Bezpečnosť - Komfort - Obratnosť - Pevnosť  
 alebo nariadení 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch z apríla 2018

Tento model POO podlieha skúške typu ES, ktorý realizuje spôsobilá organizácia:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE

### NA CHRBTĚ KAŽDEJ RUKAVICE JE UVEDENÉ NASLEDUJÚCE OZNAČENIE:


Označenie zhody s európskou smernicou 89/686 (minimálna výška 5 mm) alebo nariadením 2016/425



Veľkosť ruky (mm)	Obvod ruky (mm)	Dĺžka ruky (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Referencia výrobku a veľkosť


Logo ES + skratka

Výsledky výkonnostných úrovní


 Dátum použiteľnosti

**XXX XX**





**EN 388  
abcde P**



**YYYY/MM**

**KCL GmbH; Am Kreuzacker 9**  
**36124 Eichenzell; ww.kcl.de**

REFERENCIA NA POUŽITÉ NORMY

**Mechanická výkonnosť:**  
 Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)  
 Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (Index)  
 Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)  
 Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)  
 Odolnosť voči prerezaniu TDM (Newton)  
 0: Úroveň <1  
 X: netestované/nevyžadované

Mechanickým rizikám EN 388 : 2016 :

Skúška	Tabuľky výkonnostných úrovní					
	1	2	3	4	5	
(a) Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20	/
(c) Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)	20	60	100	150	/	/
e) Odolnosť voči prerezaniu (TDM)	2(a)	5(b)	10(c)	15(d)	22(e)	30 (f)
p) Odolnosť voči nárazu do záprstných kostí	P (voľiteľné)					

### NEPOUŽÍVAŤ:

V teplých prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu vyššími alebo rovnými 50°C.

Uchovávajte mimo dosahu ohňa.

V studených prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu nižšími alebo rovnými ako -5 C.

Chceme používateľov upozorniť na skutočnosť, že tieto rukavice, ktorá sú veľmi odolné voči ťahaniu sa nesmú používať, keď hrozí riziko uchopenia prístrojom, ktorý pracuje.

V prípade, kde sa rukavice navliekajú iba na časť ruky (jedna strana alebo dľaň) sú ochranné úrovne garantované iba na túto časť.

Nie je známe, že by materiály a zložky, z ktorých sú rukavice vyrobené, obsahovali látky s podozrením na škodlivý vplyv na zdravie alebo bezpečnosť používateľa v predvídateľných pracovných podmienkach. Niektoré rukavice obsahujú PŘIRODNÝ KAUCUK (latex), ktorý môže vyvolať alergické reakcie. V prípade vzniku alergickej reakcie čo najskôr vyhľadajte lekára.

Prípadná potvrdená ochrana záprstných kostí sa netýka prstov.

Navše niektoré z týchto rukavíc sú určené na používanie, ktoré si nevyžaduje celkovú ochranu pása (vnútorné rozmery musia zodpovedať minimálnym požiadavkám normy EN 420).

Pred každým použitím sa odporúča skontrolovať, či je výrobok čistý a v dobrom stave.

Tento POO chráni iba proti rizikám uvedeným v tomto návode, a to iba na základe uvedených úrovní. Nepokrýva riziká neuvedené v tomto návode. Vlastnosti rukavíc s vymeniteľnými vložkami boli potvrdené s vložkami in situ.

Používateľ zodpovedá za analýzu ďalších rizík na pracovnej stanici a výber vhodného POO (nového alebo očisteného) (smernica 89/656/EHS).

**ZÁRUKA NA VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE NEPLATÍ, AK DOŠLO K AKEJKOL'VEK MODIFIKÁCIÍ TOHTO POO**



Styk s potravinami:

Ak označenie rukavice zahŕňa symbol styku s potravinami, ochranné rukavice sú v súlade s nariadením (ES) č. 1935/2004. Ďalšie informácie týkajúce sa použitia nájdete vo vyhlásení o zhode pre styk s potravinami.

**ČISTENIE:** Pozrite si divíziu HONEYWELL SAFETY PRODUCTS alebo sa opýtajte vášho autorizovaného predajcu. V prípade čistenia ochranné úrovne nemôžu byť už garantované

**SKLADOVANIE:** Na plochom povrchu, na suchom a tmavom mieste, bez ďalšieho zaťaženia, v pôvodnom obale, pri teplote 5 °C – 25 °C. Chráňte pred slnečným svetlom a ozónom.

Tieto produkty nie sú určené na predaj alebo distribúciu v Kalifornii v USA.

Vyhlasenie EÚ o zhode je k dispozícii pre každý výrobok na našej webstránke: <https://doc.honeywellsafety.com/>

Toto zboží prodává: <b>KCL GMBH</b> <b>Am Kreuzacker 9</b> <b>36124 Eichenzell</b> <b>Germany</b> www.honeywellsafety.com	<h1>Honeywell</h1> <b>INFORMATIVNÍ PŘÍBAL</b> <b>II: Střední rizika</b>	<b>N° 302</b>  TCH  Verze 04
<b>OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKŮM</b> <b>Mechanická</b>		
<b>TOTO ZBOŽÍ BYLO VYVINUTO, ABY SPLŇOVALO NORMY:</b>	EN 420: 2003 + A1:2009 : Ochranné rukavice Obecné požadavky. EN 388 : 2016 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.	
Označení CE na těchto rukavicích znamená, že splňují základní požadavky stanovené evropskou směrnicí 89/686/EHS týkající se osobních ochranných prostředků (OOP): Bezpečnost – Pohodlí – Pružnost – Pevnost nebo nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích od dubna 2018		
Tento model OOP podléhá typové zkoušce dle EC, kterou provádí autorizovaná organizace:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE	

**A HRBETU KAŽDÉ RUKAVICE SE NACHÁZÍ NÁSLEDUJÍCÍ ZNAČENÍ:**

**Značení je v souladu s evropskou směrnicí 89/686 (minimální výška 5 mm) nebo nařízením 2016/425.**

Velikost ruky (mm)	Obvod ruky (mm)	Délka ruky (mm)
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Číslo položky a velikost

Logo CE + symbol

**VÝSLEDKY ODOLNOSTI**

**Koncové datum použití**

XXX XX

EN 388  
abcde P

YYYY/MM

KCL GmbH; Am Kreuzacker 9  
36124 Eichenzell; ww.kcl.de

ODKAZ NA UVEDENÉ NORMY

**Mechanická odolnost :**  
 Odolnost proti oděru (cykly)  
 Odolnost proti prořiznutí (index)  
 Odolnost proti roztržení (Newtony)  
 Odolnost proti propíchnutí (Newtony)  
 Odolnost proti prořiznutí TDM (Newtony)  
 0: úroveň <1  
 X: nezkoušeno/nevyžádáno

**MECHANICKÁ RIZIKA EN 388:2016:**

	Tabulky úrovní odolnosti					
	Zkouška	1	2	3	4	5
 (abcde P)	a) Odolnost proti oděru (cykly)	100	500	2000	8000	/ /
	b) Odolnost proti prořiznutí (index)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0 /
	c) Odolnost proti roztržení (Newtony)	10	25	50	75	/ /
	d) Odolnost proti propíchnutí (Newtony)	20	60	100	150	/ /
	e) Odolnost proti prořiznutí (TDM)	2 (a)	5 (b)	10 (c)	15 (d)	22 (e) 30 (f)
	p) Metakarpální odolnost proti nárazu	P (volitelné)				

**NEPOUŽÍVEJTE:**  
 V horkých prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s teplotou vzduchu, která je vyšší nebo rovná 50 °C. V blízkosti plamenů.  
 V chladných prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s působením teploty, která je nižší nebo rovná -5 °C.  
 Upozorňujeme uživatele na to, že rukavice s vysokou odolností nesmí být používány v případech, kdy hrozí nebezpečí uskřípnutí v pohyblivých se strojích.  
 V případě, kdy je rukavice potažená pouze na jedné části povrchu (na hřbetu nebo na dlani), stupně ochrany jsou zajištěny pouze na této části.  
 O materiálech a částech, z nichž jsou rukavice tvořeny, není známo, že by obsahovaly látky, u nichž existuje podezření na škodlivé účinky na zdraví nebo bezpečnost uživatele v předvidatelných pracovních podmínkách. Některé rukavice obsahují PŘÍRODNÍ LATEX, který může způsobit alergické reakce. V případě alergické reakce se co nejdříve poraďte s lékařem.  
 Jakákoli uvedená metakarpální ochrana se nevztahuje na prsty.  
 Některé typy rukavic jsou určeny pro použití nevyžadující úplnou ochranu zápěstí (kratší délky, než jaké stanoví minimální požadavky normy EN 420).  
 Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat, zda je výrobek čistý a v dobrém technickém stavu.  
 Tento OOP chrání pouze proti rizikům uvedeným v tomto návodu a zajišťuje pouze uvedené stupně ochrany. Rizika, které nejsou uvedena v tomto návodu, nejsou kryta. Tento OOP neposkytuje žádnou ochranu zápěstních kostí. Odolnost rukavic s odnímatelnými podšívkami byla potvrzena s podšívkami in situ.  
 Analýza reziduálních rizik, která hrozí na daném pracovišti, a výběr vhodného OOP (nový nebo vyčištěný) spadá do odpovědnosti kompetence uživatele. (Směrnice 89/656/EHS).  
**JAKÁKOLI ZMĚNA TOHOTO OOP MÁ ZA DŮSLEDEK POZBYTÍ ŽÁRUKY NA OCHRANU.**

	<b>Styk s potravinami:</b> Pokud označení rukavice obsahuje symbol pro styk s potravinami, splňují ochranné rukavice požadavky nařízení (ES) č. 1935/2004. Další informace o použití rukavic naleznete v prohlášení o shodě týkající se styku s potravinami.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ČIŠTĚNÍ:** Obráťte se na divizi rukavic společnosti HONEYWELL SAFETY PRODUCTS nebo na autorizovaného prodejce. Po vyčištění již nemohou být zaručeny úrovně ochrany.

**USKLADNĚNÍ:** Tento výrobek uskladněte na plochu na místě chráněném před vlhkostí / světlem, bez dodatečné zátěže na povrchu, v originálním obalu a při teplotě mezi 5 °C a - 25°C. Nevystavujte působení přímého slunečního záření či ozonu.  
 Tyto produkty nejsou určeny k prodeji nebo distribuci v Kalifornii, USA.

**Prohlášení o shodě EU** je k dispozici pro jednotlivý výrobek na naší webové stránce: <https://doc.honeywellsafety.com/>